



DELTA PLUS

HARNESS VEST HV

(S / M / L / XL / XXL / XXXL)

EN ISO 20471:2013 + A1:2016



FR

Vêtement de signalisation

EN

High visibility warning clothing

DE

Warnkleidung

ES

Indumentaria alta visibilidad

IT

Abbigliamento segnaletico

PT

Vestuário de sinalização

NL

Zichtbaarheidskleding

GR

Ενδυµατα σηµαφονής

PL

Odzież ostrzegawcza

ZH

信号服

CS

Signalizační oděvy

RO

Aarticole de îmbrăcăminte de semnalizare

HU

Jól láthatósági ruházat

HR

Signalizacijska odjeća

SV

Reflexkläder

DA

Advarselsbeklædning

FI

Varoitusvaatetus

SK

Reflexné výstražné oblečenie

ET

Kõrgendatud nähtavusega rõivad

SL

Signalizacijska oblačila

RU

Сигнальная одежда

LT

Gero matomumo įspėjamieji drabužiai

LV

Augstas redzamības brīdinošs apģērbs

TR

İkaz Giysileri

UA

Сигнальний одяг підвищеної видимості

AR

الملابس التحذيرية التي من الممكن رؤيتها بشكل واضح

DELTA PLUS GROUP

B.P. 140 - ZI La Peyrolière
84405 APT Cedex - FRANCE

www.deltaplus.eu

Nom et adresse des Laboratoires notifiés / Notified Body address & name :
ATEXX - 0161
PLAZA EMILIO SALA, 1, 03801 ALCOY - ESPAGNE

FR

VETEMENTS DE SIGNALISATION EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016
Instructions d'emploi : Vêtement de signalisation permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur. Limites d'utilisation : Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise soit positionnée sur l'extérieur du vêtement. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogènes, ni toxiques, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Si le matériel de protection est endommagé mettre le vêtement au rebut. Le gilet peut être équipé d'un harnais à sangles (EN361). Dans ce cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui lui est propre. Instructions de stockage : Stockage dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière et de l'humidité. Instructions de nettoyage / Entretien/ Elimination : Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Température de lavage 30°C (nombre de lavage maximum autorisé voir étiquette de composition du vêtement), traitement mécanique réduit, rinçage à température décroissant progressivement, essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser, le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas nettoyer à sec, ne pas détacher avec solvants. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempage. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. NOTA : Le gilet doit être dissocié du harnais avant tout traitement. Performances Le produit est conforme aux exigences de la réglementation en vigueur et aux normes : EN ISO 13688:2013 et EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Modèle	Référence	Composition	Couleur	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	Tissu extérieur : 54%coton 46%polyester Doublure : 100% Polyester	Orange	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X : Classe du vêtement (1 à 3) (Voir tableau performances)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	Tissu extérieur : 54%coton 46%polyester Doublure : 100% Polyester	Jaune	

EN

Instructions for use : High visibility warning clothing which enables the wearer to be seen as clearly in the daytime as outside at night by the light of headlights.

Limits of use : Do not use outside of its field of use as defined in the instructions for use above. Before putting on this item of clothing, check that it is not dirty or worn; this will reduce its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This article of clothing does not contain any substance known to be carcinogenic, toxic, or likely to cause allergies in sensitive people. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. The jacket may be provided with a harness with webbings (EN361). In these cases, follow the instructions described in their own manuals.

Storage instructions : Store in the original packaging away from light and dampness.

Instructions for cleaning/ care/ Elimination : Wash inside out, dry straight away after washing. Wash at a temperature of 30°C maximum (for the maximum washing number authorised, see the item's composition label), reduced mechanical treatment, rinse at a progressively reducing temperature, short spin. Do not iron, steam treatment is risky. Do not dry clean or clean with solvents. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use stain-removers with a high level of alkaline, solvent-based detergents, micro-emulsions, or bleaching agents. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints.

NOTE: The jacket must be removed from the harness before all treatment.

Performances: The product complies with the requirements of the regulation in force and with standards : EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Model	Reference	Composition	Colour	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S to XXXL)	HARVESOR	External fabric : 54%Cotton 46%polyester Lining : 100% Polyester	Orange	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X: Class of clothing (1 to 3) (See the performances table)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	External fabric : 54%Cotton 46%polyester Lining : 100% Polyester	Yellow	

IT

Istruzioni d'uso : Abbigliamento segnaletico da lavoro che permette d'essere perfettamente visibili di giorno e di notte alla luce dei fari all'esterno.

Limiti d'utilizzo : Non utilizzare oltre il proprio campo d'utilizzo definito nelle istruzioni di cui sopra. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una diminuzione della propria efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare il capo. le gilet può presentare un imbracatura (EN361). In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche.

Istruzioni di stoccaggio : Conservare nella confezione d'origine al riparo dalla luce e dall'umidità.

Istruzioni per la pulizia / Manutenzione/ Smaltimento : Lavare al contrario, far asciugare immediatamente dopo il lavaggio. Temperatura di lavaggio 30°C (numero di lavaggi massimo autorizzato vedi etichetta di composizione del vestito), trattamento meccanico ridotto, risciacquo a temperatura progressivamente decrescente, centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Non pulire a secco, non smacchiare con solventi. Non asciugare con l'asciugatrice a tamburo rotante. Non mettere in ammollo. Non utilizzare smacchiatori con alta alcalinità, o detergenti a base di solventi o micro emulsioni, né agenti sbiancanti. Questo indumento deve imperativamente essere eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le regole di rispetto ambientale. NOTA: L'imbracaturamuovibili del Gilet devono essere preferibilmente lavate separatamente.

Performance : Il prodotto è conforme alle esigenze dei regolamenti e norme in vigore.
EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Modello	Riferimento	Composizione	Colore	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% cotone 46% Poliestere & 100% Poliestere	Aranci one	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X : Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) (Vedere tabella delle performance)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% cotone 46% Poliestere & 100% Poliestere	Giallo	

ROPAS DE TRABAJO REFLECTANTES

Instrucciones de uso : Ropa de trabajo reflectante que permite ser perfectamente visible tanto de día como de noche a la luz de los focos en exterior.

Limites de aplicación : No usar fuera de su campo de aplicación definido en las instrucciones de empleo señaladas más abajo. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa al fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. Si el material de protección resulta dañado, deseché la prenda. El arnés puede contar con un chaleco de género. En ese caso deben respetarse las consignas correspondientes descritas en el manual del usuario.

Instrucciones de almacenamiento:Almacenar en su embalaje original protegido de la luz y la humedad.

Instrucciones de limpieza/mantenimiento/descarte : Lavar del revés, secar inmediatamente después del lavado. Temperatura de lavado 30°C (para ver el número máximo de lavados autorizados ver la etiqueta de composición de la prenda , tratamiento mecánico reducido, enjuague a temperatura progresivamente decreciente, centrifugado reducido. No usar lavadora. No planchar. El tratamiento con vapor presenta riesgos. No limpiar a seco, no eliminar manchas con solventes. No secar en secarropas de tambor rotativo. No dejar en remojo. No utilizar productos para la remoción de manchas de alta alcalinidad, detergentes en base a solventes o microemulsiones ni agentes de blanqueado.Esta prenda debe descartarse respetando los procedimientos internos de la instalación, la legislación en vigor y la limitaciones relacionadas con el medio ambiente.
NOTA: Las amés removibles del Chaleco se deben lavar preferiblemente por separado.

Rendimientos: El producto cumple con los requisitos de las reglamentaciones vigentes y con las normas:EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Modelo	Referencia	Composición	Color	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% algodón 46% Poliéster & 100% Poliéster	Naranja	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X : Clase de ropa (1 a 3) (Ver tabla de rendimientos)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% algodón 46% Poliéster & 100% Poliéster	Amarillo	

PT

VESTUÁRIO DE TRABALHO DE SINALIZAÇÃO

Instruções de utilização : Fato de trabalho de sinalização que permite ser perfeitamente visto tanto de dia como à noite quando iluminado por faróis no exterior.

Limites de utilização : Não usar fora do domínio de utilização definido nestas instruções de utilização. Antes de vestir este fato, verificar se não está sujo nem usado, uma vez que isso implicará uma redução da sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este fato não contém substância conhecidas como cancerígenas, tóxicas ou susceptíveis de causar alergias em pessoas sensíveis. Se o material de protecção estiver danificado, colocar o fato de parte. O arnés pode ser equipado com um colete têxtil. Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias.

Instruções de armazenamento: Armazenar na embalagem de origem protegido da luz e de humidade.

Instruções de limpeza/manutenção/eliminação : Lavar do avesso, deixar secar imediatamente após a lavagem. Temperatura de lavagem a 40°C (para o número máximo de lavagens autorizadas, ver a etiqueta de composição da roupa , tratamento mecânico reduzido, enxaguamento a temperatura reduzida progressivamente, enxaguamento reduzido. Clorato excluído. Não passar a ferro, o tratamento ao vapor apresenta riscos. Não lavar a seco, não tirar as nódoas com solventes. Não secar à máquina de lavar com tambor rotativo. Não humedificar previamente Não utilizar tira-nódoas de elevada alcalinidade, detergentes a base de solventes ou micro-emulsões, nem agentes de branqueamento.

Esta peça de vestuário deve imperativamente ser eliminada cumprindo os procedimentos internos da instalação, da legislação em vigor e das restrições relacionadas com o ambiente.

NOTA: As amês amovíveis do Colete devem, de preferência, ser lavadas separadamente.

Desempenho: O produto está em conformidade com os requisitos da regulamentação em vigor e com as normas: EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Modelo	Referência	Composição	Color	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% algodão 46% Poliéster & 100% Poliéster	Laranja	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X : Classe do fato (1 a 3) (Ver tabela de desempenho)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% algodão 46% Poliéster & 100% Poliéster	Amarelo	

NL

WERKZICHTBAARHEIDSKLEDING

Gebruiksaanwijzingen: Werkzichtbaarheidskleding die het mogelijk maakt buiten duidelijk te worden gezien, zowel overdag als 's nachts in het licht van koplampen.

Gebruiksbeperkingen: Niet gebruiken buiten het in de gebruiksaanwijzingen hieronder vastgestelde gebruiksgebied. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmaticheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare materiaal beschadigt is dient het bij het afval geplaatst te worden.

Het harnas kan uitgerust zijn met een stoffen gilet. Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzing.

Instructies voor het opslaan: In de oorspronkelijke verpakking in een donkere en vochtvrije omgeving bewaren.

Instructies voor reiniging/onderhoud/weggoien : Binnenstebuiten gekeerd wassen, direct na het wassen laten drogen. Wastemperatuur 30°C (voor maximaal aantal toegestane wasbeurten zie het wasvoorschrift in het kledingstuk), korte mechanische behandeling, spoelen op een langzaam afnemende temperatuur, kort centrifugeren. Geen bleekmiddelen gebruiken. Niet strijken, de behandeling met stoom kan het kledingstuk beschadigen. Niet chemisch reinigen, geen vlekken verwijderen met oplosmiddelen. Niet drogen in een trommeldroger. Voor het wassen niet laten weken. Gebruik geen vlekkenmiddelen met een hoog alkalimetalaaghalte, schoonmaakmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies of bleekmiddelen. Bij het weggoeien van dit kledingstuk moeten de interne procedures van de installatie, de van kracht zijnde wetgeving en de milieuvoorschriften worden opgevolgd.

De harnas moeten van het vest moeten bij voorkeur afzonderlijk worden gewassen.

Prestatie: Het product voldoet aan de vereisten van de van kracht zijnde regelgeving en aan de normen: EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Model	Referentie	Samenstelling	Kleur	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% katoen 46%polyester & 100% Polyester	Oranje	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X: Kledingklasse (1 tot 3) (zie kwaliteitstabel)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% katoen 46%polyester & 100% polyester	Geel	

DE

Einsatzbereich: Hochsichtbarer Arbeitskleidung für optimale Sichtbarkeit bei Tag und Nacht im Scheinwerferlicht für den Außenbereich.

Gebrauchseinschränkungen: Nur im oben bestimmten Einsatzbereich verwenden. Vor dem ersten Tragen überprüfen, dass die Kleidung nicht verschmutzt bzw. benutzt ist, da dies die Wirksamkeit mindert. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Dieses Kleidungsstück enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist, dass sie krebsanregend oder toxisch sind bzw. bei empfindlichen Menschen Allergien auslösen können. Wenn die Schutzmaterialien beschädigt sind, muss das Kleidungsstück entsorgt werden. Der Gurt kann mit einer Textilweste ausgestattet sein. Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung.

Lagerung: In der Originalverpackung vor Licht und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.

Reinigungs- /Pflege- und Entsorgungshinweise : Auf links waschen, sofort nach dem Waschen trocknen. Wassertemperatur 30°C (Zulässige Höchstzahl der Waschgänge, siehe Kleidungsetikette), geringe mechanische Aufbereitung, Spülgang bei progressiv abnehmenden Temperaturen und einem reduzierten Schleudereffekt. Keine Chlorbleichmittel. Nicht bügeln, Dampfbehandlungen sind riskant. Keine Trocknereinigung, nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Kein Trocknen in Wäschetrockner mit Trommel. Kein Einweichen. Kein stark alkalisches Fleckenmittel, Reinigungsmittel auf Lösungsmittel- bzw. Mikroemulsionsbasis oder Bleichmittel verwenden. Dieses Kleidungsstück muss obligatorisch unter Einhaltung der werkinternen Richtlinien, der geltenden Gesetzgebung und den Umweltvorgaben entsorgt werden. ANMERKUNG: Die abtrennbaren Gurt der Weste sollten separat gewaschen werden.

Leistungswerte: Das Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden Vorschriften und der Normen: EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Modell	Referenz	Material	Farbe	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% Baumwolle 46%polyester & 100% Polyester	Orange	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X : Bekleidungsklasse (1-3) (siehe Tabelle Leistungswerte)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% Baumwolle 46%polyester & 100% Polyester	Gelb	

PL

Instrukcje obsługi: Robocza odzież ostrzegawcza pozwalająca być doskonale widocznym zarówno w dzień jak i w nocy w świetle reflektorów samochodowych.

Omócenia użytkowania: Nie używać poza zakresem użytkowania określonym w powyższych instrukcjach obsługi. Przed założeniem odzieży należy sprawdzić, czy nie jest brudna lub zużyta, ponieważ mogłoby to spowodować spadek jej skuteczności. Należy upewnić się, że szara taśma obłaskowa znajduje się na zewnątrz odzieży a następnie zaplić odzież aby taśma była widoczna na całej swej długości. Nie zakładać żadnych dodatków mogących ograniczyć jej powierzchnię. Odzież nie zawiera substancji znanych jako rakotwórcze ani mogące wywoływać alergię u osób wrażliwych. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić.

Uprząż może być wyposażona w tekstylną kamizelkę. W takim wypadku, należy przestrzegać wskazańwek przedstawionych w instrukcji użytkowania danego elementu.

Instrukcje składowania: Składować w oryginalnych opakowaniach, chronić przed światłem i wilgocią.

Instrukcje czyszczenia / konserwacji / utylizacji : Prać po odwróceniu do góry stronę, suszyć natychmiast po praniu. Temperatura prania: 30°C (informacja o maksymalnej, dopuszczalnej ilości prań znajduje się na etykiecie załączonej do odzieży), czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie, spłukiwanie w niskiej temperaturze, wirowanie w ograniczonym zakresie. Nie chlorować. Nie prasować, stosowanie parownicy wiąże się z ryzykiem. Nie należy szcścić na suchą, nie należy usuwać płam przy pomocy rozpuszczalników. Nie należy suszyć w suszarko z obrotowym bębnem. Nie namaczac. Nie stosować środków odplamiających o wysokiej alkalizności, detergentów na bazie rozpuszczalników lub mikroemulsji, ani też środków wybielających.

Odzież powinna być utylizowana zgodnie z procedurami obowiązującymi w zakładzie, obowiązującymi przepisami i wytycznymi związanymi z ochroną środowiska.

UWAGA! Uprząż rekawy kamizelki powinny być prane oddzielnie.

Parametry: Produkt jest zgodny z wymaganiami obowiązujących przepisów oraz normami: EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Model	Symbol	Skład	Kolor	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% bawełna 46% poliester & 100% poliester	Pomarań czowy	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X: Klasa odzieży (od 1 do 3) (Patrz tabela odporności)
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% bawełna 46% poliester & 100% poliester	Żółty	

EL

ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΕΥΚΡΙΝΕΙΑΣ

Οδηγίες χρήσης: Ενδυµα εργασίας υψηλής ευκρίνειας που επιτρέπει να είναι κανείς άριστα ορατός, ηµέρα και νύχτα, µε φωτισµό από φωτα πορείας αυτοκινήτου σε εξωτερικό χώρο.

Όρια χρήσης: Να χρησιµοποιείται µόνο εντός του πλαισίου χρήσης που ορίζεται στις παρακάτω οδηγίες χρήσης. Πριν φορέσετε το ένδυµα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ούτε βρώµικο ούτε φθαρµένο, διότι κάτι τέτοιο θα προκαλούσε µείωση της αποτελεσµατικότητάς του. Βεβαιωθείτε ότι η κρίκλα αντανakλαστική λωρίδα είναι τοποθετηµένη στην εξωτερική όψη του ενδύµατος και κλείστε το ρούχο έτσι ώστε να υπάρξει µια συνέχεια σ'αυτόν. Το ένδυµα δεν πρέπει να φέρει καµιά προσθήκη, η οποία θα µπορούσε να µειώσει την ορατή επιρράφειά του. Το ένδυµα αυτό δεν περιέχει ουσίες γνωστές ως καρκινογόνες, ή τοξικές, ή ύποπτες για την πρόκληση αλλεργίας σε ευαίσθητα άτοµα. Εάν το υλικό προστασίας έχει υποστεί βλάβη, βάλτε το ένδυµα στο απορρίµµατο. Ο αορητήρας µπορεί να είναι εξοπλισµένο µε ένα υγραστικό γυαίο. Στις περιπτώσεις αυτές, ακολουθείστε πιστά τις οδηγίες που περιγράφονται στο αντίστοιχο φύλλο οδηγιών.

Οδηγίες αποθήκευσης:Αποθήκευση στην αρχική συσκευασία, για προστασία από το φως και από την υγρασία.

Οδηγίες καθαρισµού / Συντήρησης / ΕξάλειψηςΠλσίσιµο από την ανάποδη, στέγνωµα αµέσως µετά το πλσίσιµο. Μέγιστη θερµοκρασία πλσίσιµατος 30°C (βλ. µέγιστο επιτρεπτό αριθµό πλσίσιµατων στην ετικέτα µε τα συστατικά του ενδύµατος), µειωµένη µηχανική τριβή κατά το πλσίσιµο, ζέτλσιµο µε νερό σε θερµοκρασία που µειώνει την προοδευτική, ελάχιστο στίσιµο. Η χρήση χλωρίου αποκλείεται. Μη σιδερώσετε, η επεξεργασία µε στίσιµο παρουνόµατα κινδυνεύει, δεν επιτρέπεται το στέγνωµ καθερίστως, ούτε ο καθαρισµός µε διαλύτες. Αν επιτρέπεται το στέγνωµα σε στεγνωτήρα µε περιορισµένο τώπισιµο. Να µην µυαλιόζετε πριν. Μην χρησιµοποιείτε προϊόντα που ξελεκιάζουν µε υψηλή αλκαλικότητα, απορριπαντικά µε βάση διαλυτικά ή µικροακτακώµατα, ούτε λευκαντικά. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύµφωνα µε τις εσωτερικές διαδικασίες εκκατάστασης, την ισχύουσα νοµοθεσία και τους περιορισµούς σε σχέση µε το περιβάλλον. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα αορητήρας µανίκια του γιλέκου πρέπει να πλίσσονται κατά προτίµηση ξεχωριστά.

Επιδόσεις: Το προϊόν συµµορφώνεται µε τις απαιτήσεις των ισχύοντων κανονισµών και προτύπων: EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

Τύπος	Κωδικός	Σύνθεση	Χρώµα	EN ISO 20471
HARNES S VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54% Βαμβάκι 46% Πολυεστέρας & 100% Πολυεστέρας	Πορτοκαλί	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X: Κλάση ενδύµατος (1 έως 3) (βλ. πίνακα επιδόσεων)
HARNES S VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54% βαμβάκι 46% Πολυεστέρας & 100% Πολυεστέρας	Κίτρινο	

ZH

使用说明: 穿上信号服可让我们无论是白天还是夜晚在外部灯光中都可很容易清楚地让他人看到。

使用限制: 不要在上述应用场合之外使用。穿此服装前，请检查确保无脏污无附加物，否则便会降低其有效性。确保灰色的反光带位于服装外部，不得带有任何可降低其表面可见性的附物。此服装不含任何致敏物、有毒物，也不含任何可使易过敏人群产生过敏反应的物质。如防护服材料破损，宜弃用该服装。防护服配有纺织纤维的防护外套。在这种情况下，请遵守它们自身使用说明书中与其相关的说明进行操作。

储存须知: 将服装置入原始包装中，通过防潮保存。

清洗/保养/清除: 反面清洗，洗后立即晾干。30℃清洗温度（最多清洗次数请参见服装成分标签，减少机械处理，漂洗水温逐步降低，减少旋转，忌用漂白水。不能熨烫，使用蒸汽会存在一些风险。不能干洗，不能使用溶剂。不能使用旋转滚筒干压机进行烘干。不能预先浸泡。不能使用高碱度去污剂，溶剂型洗涤剂或碱氯化液，也不能进行漂白。此服装需严格按照内部装置，现行法律及环境约束因素进行有效消除。注意：马甲的活袖最好单独洗涤。

产品性能: 该产品符合现行法规和标准的要求：EN ISO 13688:2013 & EN ISO 20471:2013 + A1:2016.

型号	参考	材料	颜色	EN ISO 20471
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESOR	54%棉 46%聚酯 & 100%聚酯	橙色	 EN ISO 20471:2013 + A1:2016 X: 服装等级（1至3） （见性能表）
HARNESS VEST (S→ XXXL)	HARVESJA	54%棉 46%聚酯 & 100%聚酯	黄色	

CS

Návod k použití: Pracovní signalizační oděv, který umožňuje, abyste byli venku perfektně viditelní ve světle reflektorů jak ve dne, tak v noci.

Omezení použití: Nepoužívejte k jiným účelům, než jak je uvedeno v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblékáte, zkontrolujte, zda není špinavý či ořezaný, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ujistěte se, že je šedý reflexní pás na vnější straně oděvu dobře zapnutý, aby byl pruň souvislý. Nesmí na něm být nic, co by mohlo zmenšit jeho viditelný povrch. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. Pokud je ochranný oděv poškozen, vyhoďte jej. Postrój může být vybaven textilní vestou.

V těchto případech dodržujte předpisy popsané v příslušném návodu k použití.

Pokyny pro skladování:Skládajte v původním balení chráněném před svetlém a vlhkostí.

Pokyny pro čištění / údržbu / likvidaci:Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Výrobek perte při teplotě 30°C (maximální povolený počet prání je uveden na etiketě složení oděvu) a při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máchání a postupně snižovanou teplotou a pouze omezení ždímní. Chraňte oděv před působením látek s obsahem chlóru. Výrobek nežehlejte, ošetření pá

